Porównanie tłumaczeń Objawienie 7:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | bo ― Baranek ― na środku ― tronu pasł będzie ich i wprowadzi ich na życia źródła wód. i zetrze ― Bóg wszelką łzę z  ― oczu ich. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | gdyż baranek po środku tronu będzie pasł ich i poprowadzi ich nad żyjącymi źródłami wód i zetrze Bóg każdą łzę z oczu ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | gdyż Baranek, który jest pośród tronu,\* będzie ich pasł\*\* i prowadził ich\*\*\* do źródeł wód żywych;\*\*\*\* i otrze Bóg wszelką łzę z ich oczu .\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | bo baranek (ten) na środku tronu pasł będzie ich, i poprowadzi ich nad życia źródła wód. I zetrze Bóg każdą łzę z oczu ich. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | gdyż baranek po- środku tronu będzie pasł ich i poprowadzi ich nad żyjącymi źródłami wód i zetrze Bóg każdą łzę z oczu ich |

1. 1) <x>730 5:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 23:1</x>; <x>290 40:11</x>; <x>330 34:23</x>; <x>500 10:11</x>; <x>650 13:20</x>; <x>670 5:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 23:2</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 36:10</x>; <x>290 49:10</x>; <x>300 2:13</x>; <x>500 4:10</x>; <x>730 21:6</x>; <x>730 22:1</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>290 25:8</x>; <x>290 35:10</x>; <x>290 51:11</x>; <x>290 65:19</x>; <x>730 21:4</x> [↑](#footnote-ref-6)